

allity.

**Smart choices.
Better living.**

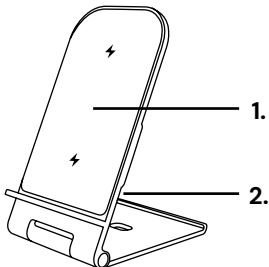
Návod k použití | Bedienungsanweisung | Brugsanvisning
| Manual | Manual del usuario | Käyttöohje | Manuel
d'instructions | Manuale per l'uso | Bruksanvisning |
Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

Congrats on making
a smart decision!

AWC-100-15W



www.allity.eu



	1.	2.
CZ	Nabíjecí místo	Ladestelle
DE	Napájecí konektor USB-C	USB-C Ladebuchse
DK	Opladningsområde	USB-C-strømsluk
EN	Charging slot	USB-C power socket
ES	Lugar de carga	Toma de corriente USB-C
FI	Latausalue	USB-C-virtaliitin
FR	Port de charge	Port d'alimentation USB-C

IT NO PL SE	Luogo di caricamento	Presa di alimentazione USB-C
	Ladeområde	USB-C-strøm-kontakt
	Miejsce ładowania	Gniazdo zasilania USB-C
	Laddningsområde	USB-C-strömuttag

**Výrobce | Hersteller | Producent | Manufacturer | Fabricante
| Valmistaja | Fabricant | Produttore | Produsent | Producent |
Tillverkare**

Allity, sp. z o.o.
Kowalska 19, 60-663 Poznań, Poland

Místo převzetí zařízení | Sammelstelle für Altgeräte | Modtagelsessted
for udstyr | Equipment acceptance point | Punto de aceptación
del dispositivo | Laitteen vastaanottopiste | Point de réception de
l'équipement | Punto di accettazione dell'apparecchiatura | Mottakspunkt
for utstyr | Punkt przyjmowania sprzętu | Utrustningsmottagningsplats

**obsluha zákazníka | kundenservice | kundeservice | customer
service office | centro de atención al cliente | asiakaspalvelu |
bureau de service à la clientèle | servizio clienti | kundeservice |
biuro obsługi klienta | kundtjänst**

(+48) 71 327 20 00
E-mail: info@allity.eu

Navrženo v Evropě/vyrobeno v Číně | Entwickelt in Europa / Hergestellt in
China | Designet i Europa/Fremstillet i Kina | Designed in Europe/Made in
China | Diseñado en Europa/Fabricado en China | Suunniteltu Euroopassa
/ Valmistettu Kiinassa | Conçu en Europe / Fabriqué en Chine | Progettato
nell'Europa / Fabbricato nella Cina | Designet i Europa / Produsert i Kina |
Zaprojektowane w Europie/Wyprodukowane w Chinach | Designad i
Europa/Tillverkad i Kina

Bezdrátová indukční nabíječka.

Specifikace

Vstupní napětí: USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Nabíjecí výkon: 15,0 W

Konverzní účinnost: ≥75%

Vzdálenost indukčního nabíjení: ≤6mm

Délka kabelu: 1m

Frekvence: 110 – 205kHz

Obsah: indukční nabíječka, kabel, návod

UPOZORNĚNÍ: Před použitím výrobku zkontrolujte, zda balení není poškozeno a obsahuje všechny součásti. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Pokud jsou jakékoliv součásti poškozené nebo chybí, obraťte se na prodejce.

ÚČEL VÝROBKU:

Indukční nabíječka je určena pro bezdrátové nabíjení mobilních zařízení. Indukční nabíječka využívá elektromagnetické vlny k přenosu energie z vysílače (nabíječky) do přijímače (nabíjeného zařízení), a zajišťuje tak jeho bezdrátové nabíjení. Zařízení používejte k zamýšlenému účelu. Používání zařízení mimo zamýšlený účel je v rozporu s předpisy a má nepříznivý vliv na okolí.

POUŽÍVÁNÍ NABÍJEČKY

Vyjměte USB-C kabel z obalu. Jeden konec USB-C kabelu připojte k síťovému zdroji, druhý konec k USB-C konektoru v nabíječce. Položte chytrý telefon s funkcí indukčního nabíjení na nabíjecí místo vyznačené na nabíječce. Nabíjení se spustí automaticky.

Po dokončení nabíjení odstraňte telefon z nabíječky.

Nabíječka má dvě cívy, které zajišťují nabíjení ve vodorovné i svislé poloze. Nastavitelný stojan umožňuje upravení sklonu polohy telefonu.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

- Pečlivě si přečtěte pokyny uvedené v příručce a uschovejte si ji pro

pozdější použití.

Nedodržování těchto pokynů může být nebezpečné nebo nezákonné.

Může trvale

poškodit zařízení nebo způsobit jeho poruchu.

Bezdrátová nabíječka je zařízení, které umožňuje bezdrátové nabíjení elektronických zařízení, například chytrých telefonů. Používání zařízení nad rámec jeho

určení je nezákonné a má nepříznivý vliv na okolí.

- Zařízení vždy používejte v souladu s jeho určením.
- Zařízení nezapínejte na místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení,

nebo kde by mohlo způsobit rušení nebo jiné nebezpečí.

- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené vlastní úpravou. Totéž platí v případě použití kabelů, které neodpovídají parametřům zařízení.

- Nevystavujte zařízení působení vody nebo jiných kapalin. Zařízení by nemělo být používáno na

místech s vysokou vlhkostí vzduchu. Může to mít negativní vliv na provoz a životnost elektronických součástí.

- Zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené v zacházení s elektronickým zařízením. Mohou jej používat pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost.

Zařízení nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození nebo pokud existuje podezření, že nefunguje správně.

Obaly lze recyklovat v souladu s místními předpisy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Přestože je nabíječka připojena, nenabíjí zařízení.

- Zkontrolujte, zda zdroj napájení, ke kterému je nabíječka připojena, není poškozený. Zkontrolujte, zda není poškozen připojovací kabel (USB-C).
- Zkontrolujte, zda zařízení, jehož baterie se nabíjí, není poškozeno.

Indukční nabíjení nefunguje

- Zkontrolujte, zda není překročena maximální vzdálenost indukčního nabíjení (např. použitím dalších pouzder na nabíjeném zařízení).

- Zkontrolujte, zda nabíjecí místo telefonu přiléhá přímo k nabíjecímu místu nabíječky. Některé modely, např. 5,4" kvůli svým rozměrům, mohou mít nabíjecí místo přesně mezi cívkami nabíječky, což může mít vliv na

účinnost a průběh nabíjení. Kde přesně je místo nabíjení v telefonu, můžete zjistit v jeho návodu, nebo se obraťte na jeho výrobce.

- Zkontrolujte, zda jsou technické parametry použitého zdroje napájení kompatibilní s parametry nabíječky.

Nabíječka se silně zahřívá

- Zahřívání nabíječky je normální jev. Zkontrolujte, zda zařízení, jehož baterie se nabíjí, neodebírá příliš mnoho energie.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.

Údržba zařízení

K čištění zařízení používejte pouze suchý a měkký hadřík. Nepoužívejte prostředky s vysokým obsahem kyselin nebo zásad.

POZOR

Výrobce nenese odpovědnost za následky situací způsobených nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením doporučení.

Správná likvidace vysloužilého zařízení



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkty

 označené tímto symbolem by se po skončení jejich životnosti neměly likvidovat nebo vyhazovat společně s ostatním domovním odpadem. Uživatel je povinen likvidovat odpadní elektrická a elektronická zařízení tak, že je odevzdá na určeném místě, kde se tento nebezpečný odpad recykluje. Shromažďování tohoto druhu odpadu na oddělených místech a správný proces recyklace přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o tom, kde a jak ekologicky bezpečně zlikvidovat použité elektronické zařízení, by měl uživatel získat na příslušném místním úřadě, ve sběrně odpadů nebo v místě prodeje, kde zařízení zakoupil.



Tento návod k používání odevzdejte k recyklaci v souladu s místními pravidly.



Symbol označující plochou lepenku (obalový materiál).



Společnost Allity. sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu bezdrátová nabíječka AWC-100-15W je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese allity.

[eu/declaration](#)

DE

Kabelloses Induktionsladegerät.

Spezifikation

Eingangsspannung: USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Ladeleistung: 15,0 W

Wirkungsgrad der Konversion: $\geq 75\%$

Distanz des induktiven Ladevorgangs: $\leq 6\text{mm}$

Kabellänge: 1m

Frequenzbereich: 110 - 205kHz

Lieferumfang: Induktives Ladegerät, Kabel, Anleitung

ANMERKUNG: Vor Gebrauch ist zu überprüfen, ob die Verpackung nicht beschädigt ist und ob alle Bauteile vorhanden sind. Vor Gebrauch sind alle Verpackungsmaterialien zu entfernen.

Sollten irgendwelche Bauteile beschädigt sein oder fehlen, setzen Sie sich mit dem Verkäufer in Verbindung.

BESCHREIBUNG DES VERWENDUNGSZWECKS DES PRODUKTES:

Das kabellose Ladegerät ermöglicht das Aufladen der mobilen Geräte ohne Notwendigkeit, sie kabelgebunden direkt an die Versorgung anzuschließen. Das kabellose Gerät nutzt elektromagnetische Wellen für Energieübertragung vom Sender (Ladegerät) zum Empfänger (aufzuladendes Gerät), was einen kabellosen Ladevorgang ermöglicht. Das Gerät ist immer bestimmungsgemäß zu verwenden. Die Benutzung des Gerätes

außerhalb seines Verwendungszwecks ist rechtswidrig und beeinflusst die Umgebung negativ.

BENUTZUNG DES LADEGERÄTES

Das Kabel USB Typ C aus der Verpackung herausnehmen. Ein Ende des USB-C Kabels an die Stromversorgung anschließen und das andere in die USB-C des Ladegerätes stecken. Nähern Sie das Gerät mit der Funktion zum kabellosen Aufladen der Ladestelle am Ladegerät. Der Ladevorgang wird automatisch aufgenommen.

Nehmen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Handy vom Ladegerät ab.

Das Ladegerät hat zwei Spulen, die den Ladevorgang in der horizontalen und vertikalen Lage des Telefons ermöglichen. Die bewegliche Grundplatte ermöglicht das Anpassen des Winkels, mit dem das Telefon platziert werden sollte.

SICHERHEITSREGELN:

- Machen Sie sich mit den Hinweisen in Bedienungsanleitung sorgfältig vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch auf.

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gefährlich oder rechtswidrig sein. Dadurch kann

das Gerät dauerhaft beschädigt werden oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.

- Kabelloses Ladegerät ist ein Gerät, das einen kabellosen Ladevorgang von elektronischen Geräten, wie z.B. Smartphones ermöglicht. Die Benutzung des Gerätes außerhalb seines Verwendungszwecks ist rechtswidrig und beeinflusst negativ die Umgebung.

- Das Gerät ist immer bestimmungsgemäß zu verwenden.

- Schalten Sie das Gerät nicht dort ein, wo die Benutzung der elektronischen Geräte untersagt ist

oder wenn dies zu Störungen oder anderen Gefahren führen kann.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus willkürlichen

Anpassungen ergeben Ähnlich ist es, wenn die Leitungen eingesetzt werden, die mit den Parametern des Gerätes nicht übereinstimmen.

- Das Gerät darf nicht der Auswirkung von Wasser und anderen Flüssig-

keiten ausgesetzt werden. Das Gerät sollte nicht dort benutzt werden, wo eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht. Dies kann den Betrieb und die Lebensdauer der elektronischen Baugruppen negativ beeinflussen.

- Das Gerät sollte nicht von Personen (darunter Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Funktionen oder von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten haben. Sie dürfen das Gerät nur unter der Aufsicht der Personen benutzen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es Spuren der Schäden aufweist oder wenn man vermutet, dass es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Die Verpackungen können zum Recycling gemäß den lokalen Vorschriften übergeben werden.

PROBLEMLÖSUNG

Das Gerät wird nicht geladen, obwohl das Ladegerät angeschlossen wurde

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgungsquelle, an die das Ladegerät angeschlossen ist, nicht beschädigt ist. Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel (USB-C) nicht beschädigt ist.

- Prüfen Sie, ob das Gerät, dessen Akku geladen wird, nicht beschädigt ist.

Induktive Ladung funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der maximale Abstand für das induktive Laden nicht überschritten wurde (z.B. durch den Einsatz von zusätzlichen Gehäusen am Gerät, das geladen wird).
- Prüfen Sie, ob die Ladestelle am Telefon direkt an der Ladestelle am Ladegerät anliegt. Manche Modelle können in Anbetracht ihrer Größe, z.B. 5,4", die Ladestelle direkt zwischen den Spulen im Ladegerät besitzen, was die Effizienz und sogar den Verlauf des Ladevorgangs beeinflussen kann. Um die Ladestelle am Telefon genau zu ermitteln, benutzen Sie die Bedienungsanleitung oder setzen Sie sich mit dem Hersteller des Telefons in Verbindung.
- Prüfen Sie, ob die technischen Parameter der eingesetzten Stromversorgungsquelle mit den Parametern der Stromversorgung des Ladegerätes übereinstimmen.

Das Ladegerät wird sehr warm

- Das Warmwerden des Ladegerätes ist normal. Prüfen Sie, ob das Gerät, dessen Akku geladen wird, einwandfrei lädt und ob es nicht zu viel Energie aufnimmt.

Wenn das Problem weiter vorkommt, setzen Sie sich bitte mit der Service-Abteilung in Verbindung.

Wartung des Geräts

Für die Reinigung des Gerätes ist nur ein trockenes und weiches Tuch einzusetzen. Benutzen Sie keine Mittel mit einer hohen Säure- oder Basenkonzentration.

ACHTUNG

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen der Situationen, die sich aus nicht ordnungsgemäßen Benutzung des Gerätes oder aus Nichtbefolgung der Hinweise ergeben

Ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Abfällen aus dem Haushalt entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, gebrauchte Elektro- und Elektronikaltgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgibt, an der solche gefährliche Abfälle recycelt werden. Das Sammeln dieser Art von Abfällen an getrennten Orten und ein ordnungsgemäßer Verwertungsprozess tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Um die Informationen zum Ort und zur Methode einer sicheren Entsorgung der elektronischen Altgeräte zu erhalten, sollte sich der Benutzer mit einer entsprechenden lokalen Behörde, mit einer Sammelstelle oder mit der Verkaufsstelle in Verbindung setzen, bei der das Gerät erworben wurde.



Die vorliegende Bedienungsanweisung und die Verpackung sind zum Recycling in Übereinstimmung mit dem lokalen Recycling-Schema zu übergeben.



Symbol für flache Pappe (Verpackungsmaterial).



Die Firma Allity. sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Typ der Funkgerätes Kabelloses Ladegerät AWC-100-15W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Vollständiger Text der EU-Konformitätserklärung ist unter allity.eu/declaration

erhältlich

DK

Trådløs oplader.

SPECIFIKATION:

Indgangsspænding USB-C: 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Opladningseffekt: 15,0 W

Konverteringseffektivitet: $\geq 75\%$

Induktiv opladningsafstand: ≤ 6 mm

Kabellængde: 1 m

Frekvensområde: 110 – 205 kHz

Pakkens indhold: trådløs oplader, opladningskabel, brugsanvisning

BEMÆRK: Før brug skal du kontrollere, at emballagen er intakt, og at alle dele er til stede. Fjern alt emballagemateriale inden brug. Hvis nogle dele er beskadigede eller mangler, skal du kontakte forhandleren.

PRODUKTETS FORMÅL

Den trådløse oplader gør det muligt at oplade mobile enheder uden at forbinde dem direkte med strømforsyningen via kabel. Den trådløse oplader bruger elektromagnetiske bølger til at overføre energi fra senderen (opladeren) til modtageren (den enhed, der oplades), hvilket muliggør trådløs opladning af enheder. Brug altid enheden i overensstemmelse med dens formål. Brug, der går ud over dette formål, er ulovligt og kan have en negativ indvirkning på omgivelserne.

BRUG AF OPLADEREN

Tag USB-C-kablet ud af emballagen. Tilslut den ene ende af USB-C-kablet til en netadapter, og tilslut den anden ende til USB-C-porten på opladeren. Placer din smartphone, som understøtter trådløs opladning, på opladningsområdet på opladeren. Opladningen starter automatisk. Når opladningen er fuldført, fjernes telefonen fra opladeren.

Opladeren har to spoler, der muliggør opladning i både vandret og lodret position. Den bevægelige base gør det muligt at justere vinklen, så telefonen kan placeres efter behov.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs instruktionerne grundigt og opbevar dem til senere brug. Manglen på overholdelse kan være farligt eller ulovligt og kan beskadige enheden permanent eller forårsage funktionsfejl.
- Enheden skal altid bruges i overensstemmelse med dens formål.
- Tænd ikke enheden på steder, hvor brug af elektroniske enheder er forbudt, eller hvor det kan forårsage forstyrrelser eller fare.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af uautoriserede ændringer. Det samme gælder brug af kabler, der ikke opfylder enhedens specifikationer.
- Udsæt ikke enheden for vand eller andre væsker. Brug den ikke i områder med høj luftfugtighed, da dette kan påvirke komponenternes ydeevne og levetid.
- Enheden bør ikke betjenes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring med elektronisk udstyr. De må kun bruge enheden under opsyn af en ansvarlig person.
- Brug ikke enheden, hvis den viser tegn på skade, eller hvis du har mistanke om, at den ikke fungerer korrekt.
- Emballagen kan genanvendes i henhold til lokale regler.

FEJLFINDING

Opladeren oplader ikke enheden, selvom den er tilsluttet

- Kontroller, at strømkilden, som opladeren er tilsluttet, fungerer korrekt.
- Kontroller, at USB-C-forbindelseskablet ikke er beskadiget.
- Kontroller, at den enhed, der oplades, ikke er beskadiget.

Den induktive opladning fungerer ikke

- Kontroller, at den maksimale induktive opladningsafstand ikke er overskredet (f.eks. på grund af et tykt etui på den opladede enhed). Hvis din enhed har et beskyttelsescover, skal du være opmærksom på dets tykkelse. Et for tykt cover kan forårsage ustabil eller manglende opladning. Det anbefales, at coverets tykkelse ikke overstiger 5 mm.
- Kontroller, at opladningsområdet på telefonen ligger direkte mod opladningsområdet på opladeren. Nogle modeller, især mindre som 5,4", kan have opladningsområdet placeret mellem spolerne i opladeren, hvilket kan reducere opladningseffektiviteten. For at finde den præcise opladningsposition henvises til telefonens brugsanvisning eller producenten.
- Kontroller, at strømforsyningens tekniske parametre svarer til opladerens krav.

Opladeren bliver meget varm

- Opvarmning af opladeren er normalt. Kontroller, om den opladede enhed trækker for meget strøm. Hvis problemet fortsætter, kontakt kundeservice.

VEDLIGEHODELSE AF ENHEDEN

- Brug kun en tør og blød klud til rengøring. Brug ikke rengøringsmidler med høj surhedsgrad eller alkalisk indhold.

BEMÆRK

Producenten er ikke ansvarlig for konsekvenser forårsaget af forkert brug af enheden eller manglende overholdelse af instruktionerne.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR



Enheden er mærket med symbolet for en overstreget affaldsbeholder i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når brugstiden er udløbet. Brugeren er forpligtet til at aflevere udtjente elektriske og elektroniske enheder på et autoriseret indsamlingssted, hvor affaldet kan genanvendes korrekt. Korrekt indsamling og genvinding af dette affald bidrager til beskyttelsen

af naturressourcer og menneskers sundhed.

For oplysninger om, hvor og hvordan du sikkert kan bortskaffe brugt elektronisk udstyr, bedes du kontakte de lokale myndigheder, en genbrugsstation eller den butik, hvor udstyret blev købt.



Denne brugsanvisning og emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med de lokale genbrugssystemer.



Symbol for flad pap (emballagemateriale).



Allity sp. z o.o. erklærer hermed, at typen af radioudstyr – trådløs oplader AWC-100-15W – er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende webadresse: allity.eu/declaration

EN

Wireless charger.

Product Specification:

Input voltage: USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Charging power: 15,0 W

Conversion efficiency: ≥75%

Inductive charging distance: ≤6mm

Cord length: 1m

Frequency range: 110 – 205kHz

Included in the set: inductive charger, cord, manual

CAUTION: Before using the product, check that the packaging is intact and that all parts are present. Remove all packing materials before use. If any parts are damaged or missing, contact your retailer.

DESCRIPTION OF PRODUCT INTENDED USE:

The wireless charger enables charging of mobile devices without the need to connect them directly to a power supply via a cable. The wireless charger uses electromagnetic waves to transfer energy from the transmitter (charger) to the receiver (charging device), allowing devices to be charged wirelessly. Always use the device for its intended purpose. Using the device for purposes other than its intended use is illegal and harmful to the environment.

USING THE CHARGER

Remove the USB-C cable from its packaging. Connect one end of the USB-C cable to the mains adapter, and the other end to the USB-C connector on the charger. Place the smartphone near the charging slot marked on the charger. Charging will begin automatically.

When charging is complete, remove the device from the charger.

The charger has two coils that allow the smartphone to be charged both horizontally and vertically. The adjustable stand lets you choose the angle at which you want to place your smartphone.

SAFETY RULES:

Read the instructions carefully and keep them for future reference.

Ignoring these instructions can be dangerous or illegal. Failure to do so may result in permanent damage or malfunction.

- A wireless charger is a device that allows electronic devices such as smartphones to be charged wirelessly. Use of the device beyond its

intended purpose is illegal and harmful to the environment.

- Use the device only for its intended purpose.

- Do not use the product in areas where the use of electronic equipment is prohibited,

or where it may cause interference or other hazards.

- The manufacturer is not responsible for damage caused by tampering. The same applies if other than the original wiring is used.

- Do not expose the unit to water or other liquids. The unit should not be used in

areas of high humidity. This can adversely

affect the operation and life of electronic components.

- The device should not be operated by persons (including children) with reduced mobility or mental capacity, or by persons who are inexperienced in the use of electronic equipment. They should only use it under the supervision of persons responsible for their safety.
- Do not use the device if it shows signs of damage or if you suspect that it is not working properly.
- Packaging can be recycled according to local regulations.

TROUBLESHOOTING

When connected, the charger fails to charge the device

- Check that the power source to which the charger is connected is not faulty. Check that the connection cable (USB-C) is not damaged.
- Check that the device whose battery is being charged is not damaged.

Inductive charging is not working

- Check that the maximum inductive charging distance has not been exceeded (e.g. by using additional cases on the device being charged).
- Check that the charging slot on the phone is directly adjacent to the charging slot on the charger. Some models, due to their size, e.g. 5.4", may have the charging slot exactly between the coils on the charger, which can affect charging efficiency and even the charging process. To determine the exact charging slot on your phone, refer to the manual or contact your phone manufacturer.
- Check that the technical parameters of the power source used are compatible with those of the charger.

The charger is very hot

- It is normal for the charger to heat up. Make sure that the device for which the battery is being charged is not using too much power.

If the problem persists, contact your service provider.

Device maintenance

Use only a soft, dry cloth to clean the device. Do not use strong acid or alkaline detergents.

CAUTION

The manufacturer is not responsible for the consequences of situations caused by improper use of the device or failure to follow the recommendations.

Proper Disposal of Used Equipment



This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with other household waste at the end of their working life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic

equipment by taking it to a designated point for the recycling of such hazardous waste. The collection of this type of waste in designated areas and a proper recycling process contribute to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.



Recycle this manual and the device packaging in accordance with your local recycling programme.



Symbol for flat cardboard (packaging material).



Allity. sp. z o.o. hereby declares that the radio device type wireless charger AWC-100-15W is in compliance with Directive 2014/53/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address allity.eu/declaration

allity.eu/declaration

Cargador inalámbrico.

Especificación

Tensión de entrada: USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W),
9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Potencia de carga: 15,0 W

Eficiencia de conversión: $\geq 75\%$

Distancia de carga inductiva: $\leq 6\text{mm}$

Longitud del cable: 1m

Rango de frecuencias: 110 - 205kHz

Contenido del kit: cargador inductivo, cable, manual de instrucciones

NOTA: Antes de usar el producto, compruebe si el embalaje está intacto y si todas las piezas están presentes. Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

Si alguna pieza está dañada o falta, póngase en contacto con el vendedor.

DESCRIPCIÓN DEL USO PREVISTO DEL PRODUCTO:

El cargador inalámbrico permite cargar dispositivos móviles sin necesidad de conectarlos directamente a la red eléctrica. El cargador inalámbrico utiliza ondas electromagnéticas para transferir energía del transmisor (cargador) al receptor (dispositivo para carga), lo que permite cargar dispositivos de forma inalámbrica. Utilice siempre el dispositivo para los fines previstos. El uso más allá de su uso previsto es ilegal y afecta negativamente al medio ambiente.

USO DEL CARGADOR

Extraiga el cable USB-C del embalaje. Conecte un extremo del cable USB-C a la fuente de alimentación y el otro extremo al conector USB-C en el cargador. Acerque el smartphone, que dispone de función de carga inalámbrica, al punto de carga designado en el cargador. La carga se iniciará automáticamente.

Retire el teléfono del cargador una vez finalizada la carga.

El cargador tiene dos bobinas que permiten cargar el teléfono tanto en posición horizontal como vertical. El soporte para móvil permite ajustar

el ángulo en el que desea colocar el teléfono.

REGLAS DE SEGURIDAD:

– Lea atentamente las instrucciones del manual y guárdelo para consultar después.

La falta de cumplimiento de estas instrucciones puede ser peligrosa o ilegal. Puede dañar el aparato

de manera permanente o provocar su funcionamiento incorrecto.

– Un cargador inalámbrico es un dispositivo que permite cargar dispositivos electrónicos, tales como teléfonos inteligentes. Un uso del aparato que sobrepase su objetivo principal previsto es ilegal y afecta negativamente al medio ambiente.

– Siempre utilice el aparato con el objetivo previsto.

– No encienda el aparato en zonas donde el uso de aparatos electrónicos esté prohibido o cuando lo dicho pueda causar interferencias u otros peligros.

El fabricante no asume la responsabilidad por los daños causados por las modificaciones realizadas por cuenta propia. Lo mismo ocurre en caso de utilización de cables que no se ajusten a los parámetros del aparato.

No exponga el aparato al agua ni a otros líquidos. No se debe utilizar el aparato

en zonas de alta humedad. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y a la vida útil.

– El aparato no debe ser manejado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas, ni por personas inexpertas en el manejo de aparatos electrónicos. Pueden utilizarlo sólo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.

– No utilice el aparato si tiene signos de fallos técnicos o si se sospecha que no funciona correctamente.

– Los embalajes se pueden reciclar de acuerdo con las disposiciones legales locales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A pesar de estar conectado, el cargador no carga el aparato

• Verifique si no está dañada la fuente de alimentación a la que está conectado el cargador. Verifique si no está dañado el cable de conexión (USB-C).

- Verifique si no está dañado el dispositivo cuya batería se está cargando.

La carga inductiva no funciona

- Verifique si no se ha superado la distancia máxima de carga inductiva (por ejemplo, debido al uso de carcasas adicionales en el dispositivo que se está cargando).
- Compruebe si el punto de carga del teléfono está justo al lado del punto de carga en el cargador. Algunos modelos, dado su tamaño, por ejemplo 5,4", pueden tener el punto de carga situado exactamente entre las bobinas del cargador, lo que puede afectar a la eficacia de la carga e incluso a su proceso.
- Verifique si los parámetros técnicos de la fuente de alimentación utilizada coinciden con los del cargador.

El cargador se calienta mucho

- Es normal que el cargador se caliente. Verifique si el aparato cuya batería se está cargando no consume demasiada energía.
 - Para determinar la ubicación exacta de carga en el teléfono, use el manual o póngase en contacto con el fabricante del teléfono.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

Mantenimiento del aparato

Para limpiar el aparato utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice agentes altamente ácidos o alcalinos.

ATENCIÓN:

El fabricante no asume la responsabilidad por las consecuencias de un uso incorrecto del aparato o por no seguir sus recomendaciones.

Eliminación correcta del aparato usado



El aparato tiene el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, sigla española RAEE). Los productos marcados con este símbolo no deben reciclarse ni eliminarse con otros residuos domésticos una vez transcurrida su vida útil. El usuario tiene la obligación de deshacerse de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto designado para el reciclaje de este tipo de residuos peligrosos. La

recogida de este tipo de residuos en lugares dedicados y el correcto proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. El usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto donde adquirió el aparato para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los aparatos electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente.



Recicle este manual de instrucciones y el embalaje del dispositivo de acuerdo con el plan de reciclaje local.



Símbolo del cartón plano (material de embalaje).



La empresa Allity. sp. z o.o. declara que el dispositivo radio-eléctrico tipo cargador inalámbrico AWC-100-15W es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente página web allity.eu/declaration

FI

Langaton laturi.

TEKNISET TIEDOT:

USB-C-tulovirta: 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Latausteho: 15,0 W

Muunnostehokkuus: ≥ 75 %

Induktiivisen latauksen etäisyys: ≤ 6 mm

Kaapelin pituus: 1 m

Taajuusalue: 110–205 kHz

Pakkauksen sisältö: langaton laturi, latauskaapeli, käyttöohje

HUOMAUTUS: Ennen käyttöä varmista, että pakkaus on ehjä ja että kaikki osat ovat mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä. Jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUS

Langaton laturi mahdollistaa mobiililaitteiden lataamisen ilman suoraan kaapeliyhteyttä virtalähteeseen. Langaton laturi käyttää sähkömagneettisia aaltoja siirtääkseen energiaa lähettimestä (laturista) vastaanottimeen (ladattava laite), mikä mahdollistaa langattoman latauksen. Käytä laitetta aina sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on lainvastaista ja voi vaikuttaa haitallisesti ympäristöön.

LATAURIN KÄYTTÖ

Ota USB-C-kaapeli pakkauksesta. Liitä kaapelin toinen pää verkkolaitteeseen ja toinen pää laturin USB-C-liittimeen. Aseta älypuhelin, joka tukee langatonta latausta, laturin latausalueelle. Lataus alkaa automaattisesti. Kun lataus on valmis, poista puhelin laturilta.

Laturissa on kaksi kelaa, joiden ansiosta laitetta voidaan ladata sekä vaakaa- että pystyasennossa. Säädettyvä alusta mahdollistaa halutun kulman asettamisen puhelimen sijoittamiseksi mukavasti.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Ohjeiden laiminlyönti voi olla vaarallista tai lainvastaista ja voi vahingoittaa laitetta pysyvästi tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Käytä laitetta aina sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa elektronisten laitteiden käyttö on kielletty, tai jos se voi aiheuttaa häiriöitä tai vaaratilanteita.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat luvattomista muutoksista. Sama koskee sellaisten kaapeleiden käyttöä, jotka eivät vastaa laitteen teknisiä vaatimuksia.
- Älä altista laitetta vedelle tai muille nesteille. Älä käytä laitetta alueilla, joissa on korkea ilmankosteus, sillä tämä voi vaikuttaa haitallisesti sähkökomponenttien toimintaan ja kestävyYTEEN.
- Laitetta ei tule käyttää henkilöiden (myös lasten) toimesta, joilla on rajoitettuja fyysisiä tai henkisiä kykyjä tai joilta puuttuu kokemus elektro-

nisten laitteiden käytöstä. He voivat käyttää laitetta vain vastuuhenkilön valvonnassa.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos epäilet sen toimintahäiriötä.
- Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää paikallisten määräysten mukaisesti.

VIKOJEN ETSINTÄ

Laturi ei lataa laitetta, vaikka se on kytketty

- Tarkista, että virtalähde, johon laturi on liitetty, toimii oikein.
- Tarkista, ettei USB-C-kaapeli ole vaurioitunut.
- Tarkista, ettei ladattavan laitteen akku tai itse laite ole vaurioitunut.

Induktiivinen lataus ei toimi

- Tarkista, ettei induktiivisen latauksen maksimietäisyys ole ylittynyt (esimerkiksi paksun suojakuoren vuoksi). Jos laitteessasi on suojakuori, kiinnitä huomiota sen paksuuteen. Liian paksu kuori voi aiheuttaa epävakaan tai puuttuvan latauksen. Suositeltu kuoren paksuus on enintään 5 mm.
- Tarkista, että puhelimen latausalue on suorassa kosketuksessa laturin latausalueen kanssa. Joidenkin mallien, esimerkiksi 5,4" kokoluokan laitteiden, latauskohta voi sijaita kelojen välissä, mikä voi heikentää lataustehokkuutta. Tarkista tarkka latausalue laitteen käyttöohjeesta tai ota yhteyttä valmistajaan.
- Tarkista, että virtalähteen tekniset tiedot vastaavat laturin vaatimuksia.

Laturi kuumenee voimakkaasti

- Laturin lämpeneminen käytön aikana on normaalia. Tarkista, ettei ladattava laite kuluta liikaa virtaa. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä huoltoon.

LAITTEEN HUOLTO

- Käytä laitteen puhdistukseen vain kuivaa ja pehmeää liinaa. Älä käytä happamia tai emäksisiä puhdistusaineita.

HUOMAUTUS

Valmistaja ei ole vastuussa seurauksista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

KÄYTETYN LAITTEEN OIKEA HÄVITTÄMINEN



Laitteessa on symboli yliviivatusta jätteastiasta, joka on EU:n direktiivin 2012/19/EU mukainen (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu – WEEE). Tällä symbolilla varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päätyttyä.

Käyttäjän on toimitettava käytöstä poistettu sähkö- ja elektroniikkalaitte valtuutettuun keräyspisteeseen, jossa se voidaan kierrättää asianmukaisesti. Näiden jätteiden erillinen kerääminen ja asianmukainen kierrätys suojelee luonnonvaroja ja edistää ihmisten terveyttä. Lisätietoja käytetyn laitteen ympäristöystävällisestä hävittämisestä saa paikallisilta viranomaisilta, kierrätyspisteistä tai jälleenmyyjältä, josta laite on ostettu.



Tämä käyttöohje ja laitteen pakkaus tulee kierrättää paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.



Symboli litteälle kartongille (pakkausmateriaali).



Allity sp. z o.o. vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi AWC-100-15W langaton laturi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla osoitteessa:

allity.eu/declaration

FR

Chargeur à induction sans fil.

Spécifications

Tension d'entrée : USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Puissance de charge : 15,0 W

Efficacité de conversion : ≥75%

Distance de chargement par induction : ≤6mm

Longueur du câble : 1m

Gamme de fréquences : 110 – 205kHz

Contenu de l'ensemble : chargeur inductif, câble, manuel d'instructions

REMARQUES : Avant d'utiliser le produit, vérifiez si l'emballage est intact et si toutes les pièces sont présentes. Retirez tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser le produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez votre revendeur.

DESCRIPTION DU PRODUIT :

Le chargeur sans fil vous permet de charger vos appareils mobiles sans avoir à les relier directement à une prise électrique. Il utilise des ondes électromagnétiques pour transférer l'énergie du chargeur à l'appareil de charge, ce qui vous permet de charger sans fil. Assurez-vous d'utiliser l'appareil uniquement pour son usage prévu. L'utilisation de l'appareil en dehors de son usage prévu est illégale et peut nuire à l'environnement.

MÉTHODE D'UTILISATION DU CHARGEUR

Retirez le câble USB-C de l'emballage. Connectez une extrémité du câble USB-C à la source d'alimentation, puis branchez l'autre extrémité du câble dans la prise USB-C du chargeur. Approchez le smartphone qui dispose de la fonction de charge sans fil vers l'endroit de charge indiqué sur le chargeur, et le chargement débutera automatiquement.

Une fois le chargement terminé, retirez le téléphone du chargeur.

Le chargeur est équipé de deux bobines qui permettent de charger le téléphone aussi bien horizontalement que verticalement. Le support pour téléphone mobile vous permet d'ajuster l'angle selon vos préférences.

RÈGLES DE SÉCURITÉ:

- Veuillez lire attentivement les instructions fournies dans le manuel et conservez-le pour référence future.

Ne pas respecter ces instructions pourrait être dangereux ou illégal. Cela pourrait endommager définitivement l'appareil ou provoquer un dysfonctionnement.

- Un chargeur sans fil est un dispositif qui permet de recharger sans fil des dispositifs électroniques comme les smartphones. L'utilisation de l'appareil au-delà de son usage prévu est illégale et a un impact négatif sur l'environnement.
 - Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
 - N'allumez pas l'appareil dans des zones où l'utilisation d'appareils électroniques est interdite, ou dans des environnements où il pourrait causer des interférences ou d'autres dangers.
 - Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées. Ceci s'applique également si des câbles ne respectant pas les spécifications de l'appareil sont utilisés.
 - Évitez l'exposition de l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits où l'humidité de l'air est élevée. Cela peut affecter le fonctionnement et la durée de vie des composants électroniques.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités motrices ou mentales réduites, ou par toute personne inexpérimentée dans l'utilisation d'appareils électroniques. Elles ne peuvent utiliser l'appareil que sous la supervision de personnes responsables de leur sécurité.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de détérioration ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement.
- L'emballage peut être recyclé selon les réglementations locales.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Le chargeur ne charge pas l'appareil même s'il est connecté

- Vérifiez si la source d'alimentation à laquelle le chargeur est connecté n'est pas endommagée. Vérifiez si le câble de connexion (USB-C) n'est pas endommagé.
- Vérifiez si l'appareil dont la batterie est en cours de chargement n'est pas endommagé.

Le chargement par induction ne fonctionne pas

- Vérifiez si la distance maximale de chargement par induction n'est pas dépassée (par exemple, en utilisant un étui supplémentaire sur l'appareil que vous chargez).

- Vérifiez si le port de charge de votre téléphone est directement aligné avec celui du chargeur. Sur certains modèles, comme ceux de 5,4 pouces, le port de charge peut être situé exactement entre les bobines du chargeur, ce qui peut affecter l'efficacité de la charge voire empêcher le processus de charge. Pour déterminer précisément le port de charge sur votre téléphone, veuillez vous référer aux instructions du fabricant ou le contacter directement.

- Vérifiez si les paramètres techniques de l'alimentation utilisée sont compatibles avec ceux du chargeur.

Le chargeur se réchauffe beaucoup

- Le réchauffement du chargeur est normal. Vérifiez si l'appareil dont la batterie est en cours de chargement ne consomme pas trop d'énergie.

Si le problème persiste, veuillez contacter le centre de service technique.

Entretien de l'appareil

Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de produits très acides ou alcalins.

REMARQUES :

Le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou du non-respect des recommandations.

Mise au rebut correcte de l'équipement usagé



L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie utile. L'utilisateur est responsable de disposer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les remettant à un point de collecte désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte séparée de ces types de déchets et leur traitement approprié contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir comment se débarrasser de manière écologique des équipements

électroniques usagés, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, les points de collecte des déchets ou le magasin où l'appareil a été acheté.



Ce manuel d'instructions et l'emballage de l'appareil doivent être recyclés conformément à votre programme de recyclage local.



Symbole du carton plat (matériau d'emballage).



Allity. sp. z o.o. par la présente confirme que le chargeur sans fil AWC-100-15W est conforme à la directive 2014/53/EU. Le rapport complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : allity.eu/declaration

IT

Caricabatterie a induzione wireless.

Specifica

Tensione d'ingresso: USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W),
9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Potenza di caricamento: 15,0 W

Efficienza di conversione: ≥75%

Distanza di ricarica induttiva: ≤6mm

Lunghezza del cavo: 1m

Banda di frequenza: 110 - 205kHz

Contenuti del set: caricatore induttivo, cavo, istruzioni per l'uso

ATTENZIONE: Prima di utilizzare il prodotto occorre controllare se l'imballaggio sia integro e contenga tutte le parti. Prima dell'utilizzo rimuovi tutti i materiali da imballaggio.

Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, contatta il venditore.

USO INTESO DEL PRODOTTO:

Il caricatore wireless permette di caricare i dispositivi mobili senza bisogno di collegarli direttamente alla rete elettrica. Il caricatore wireless utilizza le onde elettromagnetiche al fine di trasferire energia da un trasmettitore (i.e. il caricatore) a un ricevitore (i.e. dispositivo da ricaricare), il che permette la ricarica senza fili dei dispositivi. Il dispositivo va sempre utilizzato conformemente al suo uso inteso. L'utilizzo del dispositivo al di là del suo uso inteso è illecito e ha un impatto negativo sull'ambiente.

UTILIZZO DEL CARICATORE

Estrai il cavo USB-C dall'imballaggio. Collega una delle estremità del cavo (USB-C) alla fonte di alimentazione, collegando l'altra al connettore USB-C del caricatore. Avvicina uno smartphone che ha la funzionalità di ricarica senza fili al luogo di caricamento designato sul caricatore. Il caricamento comincerà automaticamente.

Una volta finito il caricamento, togli il telefono dal caricatore.

Il caricatore è munito di due bobine che rendono possibile il caricamento nella posizione sia verticale che orizzontale del telefono. La base mobile rende possibile adattare l'angolo a cui si desidera mettere il telefono.

REGOLE DI SICUREZZA:

- Studia accuratamente le indicazioni riportate nelle istruzioni e conservale per utilizzo successivo.

La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe risultare pericolosa o illecita. Questo potrebbe causare danni permanenti al dispositivo o causarne malfunzionamento.

- Un caricatore wireless è un dispositivo che permette di ricaricare senza l'utilizzo di fili

dispositivi elettronici quali smartphone. Ogni uso del dispositivo al di là del suo

utilizzo inteso è illecito e ha un impatto negativo sull'ambiente.

- Il dispositivo va utilizzato soltanto conformemente al suo uso inteso

- Non attivare il dispositivo in luoghi in cui l'utilizzo di dispositivi elettronici è vietato

o dove il dispositivo potrebbe causare interferenze o altri pericoli.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da modifiche fatte a volta

propria. La questione è simile nel caso di utilizzo di cavi non conformi ai parametri del dispositivo.

- Non esporre il dispositivo all'acqua, ad altri liquidi. Il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato in luoghi dove l'aria è altamente umida. Ciò potrebbe avere un impatto negativo sul funzionamento e sulla vita utile dei componenti elettronici.
- Il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato da persone (anche bambini) con limitate capacità motorie o mentali o da persone senza esperienza nell'utilizzo dei dispositivi elettronici. Tali persone possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato se porta segni di danneggiamento o se si sospetta che il suo funzionamento non sia corretto.
- Gli imballaggi si possono smaltire secondo le disposizioni locali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nonostante il collegamento il caricatore non carica il dispositivo

- Verificare che la fonte di tensione a cui è collegato il caricatore non sia danneggiato. Verificare che il cavo di collegamento (USB-C) non sia danneggiato.
- Verificare che il dispositivo la cui batteria è in caricamento non sia danneggiata.

La ricarica a induzione non funziona

- Verificare che la distanza massima di ricarica a induzione non sia superata (e.g. mettendo involucri aggiuntivi sul dispositivo da caricare).
- Controlla se il luogo di caricamento nel telefono tocchi direttamente il luogo di caricamento del caricatore. Alcuni modelli, considerando le loro dimensioni (e.g. 5,4") possono avere il luogo di caricamento situato centralmente tra le bobine del caricatore, il che può impattare sia sull'efficacia del caricamento che sul suo corso. Per determinare il luogo esatto di caricamento del tuo telefono, serviti delle istruzioni per l'uso o contatta il produttore del telefono.
- Verificare che i parametri tecnici della fonte di ricarica utilizzata siano conformi a quelli del caricatore.

Il caricatore si riscalda fortemente

- Il riscaldamento del caricatore è un fenomeno normale. Verificare che il dispositivo la cui

batteria è in caricamento non prenda troppa energia.

Se il problema persiste, contatta il servizio.

Manutenzione del dispositivo

• Per la pulizia del dispositivo si può utilizzare solo un panno secco e morbido. Non utilizzare detersivi con un'alta concentrazione acida o alcalina.

ATTENZIONE

Il Produttore non sarà ritenuto responsabile per le conseguenze di situazioni causate da un utilizzo scorretto del dispositivo o dalla mancata osservanza delle indicazioni.

Smaltimento corretto di dispositivi consumati

Smaltimento corretto di dispositivi consumati



Il dispositivo è marcato con il simbolo di un cestino di spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti marcati con questo simbolo non vanno smaltiti o gettati insieme ad altri rifiuti domestici dopo la fine della loro vita utile. L'utente è tenuto a smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici consumati consegnandoli ad un punto designato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta di tali rifiuti in luoghi separati e un adeguato processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il riciclaggio corretto di dispositivi elettrici ed elettronici consumati ha un impatto positivo sulla salute umana e quella dell'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire i dispositivi elettronici consumati in maniera sicura per l'ambiente, l'utente si deve rivolgere alle autorità locali competenti, al punto di raccolta dei rifiuti o al punto vendita in cui ha acquistato l'apparecchiatura.



Le presenti istruzioni per l'uso e l'imballaggio del dispositivo vanno riciclati conformemente al programma di riciclaggio locale.



Simbolo per cartone piatto (materiale dell'imballaggio).



ration

Con la presente Allity. sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio caricatore senza fili AWC-100-15W è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il pieno testo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo web allity.eu/declaration

NO

Trådløs lader.

SPESIFIKASJON:

Inngangsspenning USB-C: $5,0\text{ V} = 2,0\text{ A}$ (10,0 W), $9,0\text{ V} = 2,0\text{ A}$ (18,0 W)

Ladeeffekt: 15,0 W

Konverteringseffektivitet: $\geq 75\%$

Induktiv ladeavstand: $\leq 6\text{ mm}$

Kabellengde: 1 m

Frekvensområde: 110–205 kHz

Pakkens innhold: trådløs lader, ladekabel, bruksanvisning

MERK: Før bruk, kontroller at emballasjen er intakt og at alle deler er inkludert. Fjern alt emballasjemateriale før bruk. Hvis noen deler er skadet eller mangler, ta kontakt med forhandleren.

PRODUKTETS FORMÅL

Den trådløse laderen gjør det mulig å lade mobile enheter uten å koble dem direkte til strømforsyningen via kabel. Den trådløse laderen bruker elektromagnetiske bølger til å overføre energi fra senderen (laderen) til mottakeren (den enheten som lades), noe som muliggjør trådløs lading. Bruk alltid enheten i henhold til dens tiltenkte formål. Bruk som går utover dette formålet, er ulovlig og kan ha en negativ innvirkning på miljøet.

BRUK AV LADEREN

Ta USB-C-kabelen ut av emballasjen. Koble den ene enden av USB-C-kabelen til en strømadapter, og koble den andre enden til USB-C-porten på laderen. Plasser smarttelefonen, som støtter trådløs lading, på ladeområdet på laderen. Ladingen starter automatisk. Når ladingen er fullført, fjern telefonen fra laderen.

Laderen har to spoler som gjør det mulig å lade telefonen både i liggende og stående posisjon. Den justerbare basen gjør det mulig å stille inn ønsket vinkel for plassering av telefonen.

SIKKERHETSREGLER

- Les instruksjonene nøye og oppbevar dem for senere bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan være farlig eller ulovlig og kan forårsake permanent skade på enheten eller funksjonsfeil.
- Enheten skal alltid brukes i samsvar med dens formål.
- Slå ikke på enheten på steder der bruk av elektroniske apparater er forbudt, eller der det kan skape forstyrrelser eller andre farer.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uautoriserte endringer. Det samme gjelder bruk av kabler som ikke samsvarer med enhetens spesifikasjoner.
- Ikke utsett enheten for vann eller andre væsker. Den skal ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet, da dette kan påvirke funksjonaliteten og levetiden til de elektroniske komponentene.
- Enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk eller mental kapasitet, eller av personer uten erfaring med bruk av elektronisk utstyr, med mindre de er under tilsyn av en ansvarlig person.
- Ikke bruk enheten hvis den viser tegn på skade, eller hvis du mistenker at den ikke fungerer som den skal.
- Emballasjen kan resirkuleres i henhold til lokale forskrifter.

FEILSØKING

Laderen lader ikke enheten selv om den er tilkoblet

- Kontroller at strømkilden som laderen er koblet til fungerer riktig.
- Kontroller at USB-C-kabelen ikke er skadet.
- Kontroller at enheten som lades ikke er skadet.

Induktiv lading fungerer ikke

- Kontroller at den maksimale induktive ladeavstanden ikke er overskredet (f.eks. ved bruk av et tykt deksel på den ladede enheten). Hvis enheten din har et beskyttelsesdeksel, vær oppmerksom på tykkelsen. Et for tykt deksel kan føre til ustabil eller manglende lading. Vi anbefaler at dekslets tykkelse ikke overstiger 5 mm.
- Kontroller at ladeområdet på telefonen ligger direkte mot ladeområdet på laderen. Noen modeller, spesielt mindre på rundt 5,4", kan ha ladeområdet plassert mellom spolene i laderen, noe som kan redusere ladeeffektiviteten. For å finne den nøyaktige ladeplassen, se telefonens brukerveiledning eller kontakt produsenten.
- Kontroller at strømkildens tekniske spesifikasjoner samsvarer med laderens krav.

Laderen blir svært varm

• Oppvarming av laderen under bruk er normalt. Kontroller at enheten som lades ikke trekker for mye strøm. Hvis problemet vedvarer, kontakt serviceavdelingen.

VEDLIKEHOLD AV ENHETEN

• Bruk kun en tørr og myk klut til rengjøring. Ikke bruk rengjøringsmidler med høyt syre- eller alkalinnivå.

MERK

Produsenten er ikke ansvarlig for konsekvenser som skyldes feil bruk av enheten eller manglende overholdelse av instruksjonene.

KORREKT AVFALLSHÅNDTERING AV BRUKT UTSTYR



Enheten er merket med symbolet for en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med EUs direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall etter endt levetid. Brukeren er forpliktet til å levere brukt elektrisk og elektronisk utstyr til et godkjent innsamlingspunkt for forsvarlig gjenvinning. Riktig innsamling og behandling av slikt avfall bidrar til å beskytte naturressurser og menneskers helse. For informasjon om hvor og hvordan du kan kvitte deg med brukt elektronisk utstyr på en miljøvennlig måte, kontakt lokale myndigheter, gjenvinningsstasjon eller butikken der utstyret ble kjøpt.



Denne bruksanvisningen og produktets emballasje skal resirkuleres i henhold til lokale gjenvinningsordninger.



Symbol som angir flat papp (emballasjemateriale).



Allity sp. z o.o. erklærer herved at radioutstyrstypen AWC-100-15W trådløs lader er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettside: allity.eu/

declaration

PL

Bezprzewodowa ładowarka.

SPECYFIKACJA:

Napięcie wejściowe USB-C : 5,0 V = 2,0 A (10,0 W),
9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Moc ładowania: 15,0 W

Sprawność konwersji: ≥75%

Dystans ładowania indukcyjnego: ≤6mm

Długość kabla: 1m

Zakres częstotliwości: 110 – 205kHz

Zawartość zestawu: ładowarka indukcyjna, przewód ładujący, instrukcja

UWAGA: Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy opakowanie jest nienaruszone i czy znajdują się w nim wszystkie części. Przed użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

OPIS PRZEZNACZENIA PRODUKTU:

Ładowarka bezprzewodowa umożliwia ładowanie urządzeń mobilnych bez konieczności podłączania ich przewodowo bezpośrednio do zasilania. Ładowarka bezprzewodowa wykorzystuje fale elektromagnetyczne do przesyłania energii z nadajnika (ładowarki) do odbiornika (urządzenia do ładowania), co umożliwia bezprzewodowe ładowanie urządzeń. Urządzenie zawsze używaj zgodnie z jego przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest niezgodne z prawem i negatywnie wpływa na otoczenie.

KORZYSTANIE Z ŁADOWARKI

Wymij przewód USB-C z opakowania. Jeden koniec przewodu USB-C podłącz do zasilacza sieciowego, drugi koniec przewodu wepnij do złącza

USB-C w ładowarce. Zbliż smartfon, który posiada funkcję ładowania bezprzewodowego do miejsca ładowania wyznaczonego na ładowarce. Ładowanie zacznie się automatycznie. Po zakończonym ładowaniu zdejmij telefon z ładowarki.

Ładowarka posiada dwie cewki, które umożliwiają ładowanie w pozycji poziomej i pionowej ułożenia telefonu. Ruchoma podstawa umożliwia dostosowania kąta pod jakim chcemy ułożyć telefon.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami, zachowaj ją do późniejszego wglądu. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. Może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektronicznych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami. Podobnie jest w przypadku zastosowania przewodów niezgodnych z parametrami urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na działania wody i innych płynów. Nie powinno się korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie występuje wysoka wilgotność powietrza. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.
- Nie wolno używać urządzenia gdy nosi on ślady uszkodzenia, lub gdy mamy podejrzenie, że nie działa prawidłowo.
- Opakowania można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo podłączenia ładowarka nie ładuje urządzenia

- Sprawdź, czy źródło zasilania, do którego podłączona jest ładowarka nie jest uszkodzone.
- Sprawdź, czy przewód połączeniowy (USB-C) nie jest uszkodzony.
- Sprawdź, czy urządzenie, którego akumulator jest ładowany nie jest uszkodzone.

Ładowanie indukcyjne nie działa

- Sprawdź, czy maksymalna odległość ładowania indukcyjnego nie została przekroczona (np. przez używanie dodatkowych obudów na ładowanym urządzeniu). Jeśli twoje urządzenie ma etui ochronne, zwróć uwagę na jego grubość. Zbyt grube etui może spowodować niestabilne ładowanie lub jego brak. Zalecamy, aby grubość etui nie przekraczała 5 mm.
- Sprawdź, czy miejsce ładowania w telefonie przylega bezpośrednio do miejsca ładowania w ładowarce. Niektóre modele, zważywszy na ich rozmiary np. 5,4" mogą mieć usytuowane miejsce ładowania dokładnie pomiędzy cewkami w ładowarce, co może wpłynąć na efektywność ładowania a nawet jego przebieg. Aby ustalić dokładne miejsce ładowania w telefonie skorzystaj z instrukcji lub skontaktuj się z producentem telefonu.
- Sprawdź, czy parametry techniczne użytego źródła zasilania są zgodne z parametrami zasilania ładowarki.

Ładowarka mocno się rozgrzewa

- Nagrzewanie się ładowarki jest normalnym zjawiskiem. Sprawdź, czy urządzenie, którego akumulator jest ładowany nie pobiera zbyt dużej ilości energii.

Jeśli problem nadal występuje, to skontaktuj się z serwisem.

Konserwacja urządzenia

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

UWAGA

Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia lub niezastosowaniem się do zaleceń.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach

oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Niniejszą instrukcję obsługi oraz opakowanie urządzenia należy poddać ponownemu przetworzeniu zgodnie z lokalnym schematem recyklingu.



Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).



Firma Allity. sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ładowarka bezprzewodowa AWC-100-15W jest zgodny dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym allity.eu/declaration

SE

Trådlös laddare.

SPECIFIKATION:

Ingångsspänning USB-C: 5,0 V = 2,0 A (10,0 W), 9,0 V = 2,0 A (18,0 W)

Laddningseffekt: 15,0 W

Omkonverteringseffektivitet: ≥75 %

Induktionsavstånd: ≤6 mm

Kabellängd: 1 m

Frekvensområde: 110–205 kHz

Förpackningens innehåll: trådlös laddare, laddningskabel, bruksanvisning

OBS: Kontrollera innan användning att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning. Om någon del är skadad eller saknas, kontakta återförsäljaren.

PRODUKTENS ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den trådlösa laddaren gör det möjligt att ladda mobila enheter utan att koppla dem direkt till en strömkälla via kabel. Den trådlösa laddaren använder elektromagnetiska vågor för att överföra energi från sändaren (laddaren) till mottagaren (den laddade enheten), vilket möjliggör trådlös laddning. Använd alltid enheten i enlighet med dess avsedda syfte. Användning som går utöver detta syfte är olaglig och kan påverka miljön negativt.

ANVÄNDNING AV LADDAREN

Ta ut USB-C-kabeln ur förpackningen. Anslut den ena änden av USB-C-kabeln till en nätadapter och den andra änden till USB-C-uttaget på laddaren. Placera din smartphone, som har stöd för trådlös laddning, på laddningsområdet på laddaren. Laddningen startar automatiskt. När laddningen är klar, ta bort telefonen från laddaren.

Laddaren har två spolar som gör det möjligt att ladda telefonen både i horisontellt och vertikalt läge. Den justerbara basen gör det möjligt att ändra vinkeln efter behov.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs igenom instruktionerna noggrant och spara dem för framtida bruk. Att inte följa dessa instruktioner kan vara farligt eller olagligt och kan skada enheten permanent eller orsaka funktionsfel.
- Enheten ska alltid användas i enlighet med sitt avsedda ändamål.
- Slå inte på enheten på platser där användning av elektronisk utrustning är förbjuden, eller där det kan orsaka störningar eller risker.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av obehöriga ändringar. Detsamma gäller vid användning av kablar som inte uppfyller enhetens specifikationer.
- Utsätt inte enheten för vatten eller andra vätskor. Använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet, eftersom detta kan påverka komponenternas funktion och livslängd negativt.
- Enheten bör inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet av elektronisk utrustning. De får endast använda enheten under uppsikt av en ansvarig person.
- Använd inte enheten om den visar tecken på skada eller om du

misstänker att den inte fungerar korrekt.

- Förpackningen kan återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

FELSÖKNING

Laddaren laddar inte enheten trots att den är ansluten

- Kontrollera att strömkällan som laddaren är ansluten till fungerar korrekt.
- Kontrollera att USB-C-kabeln inte är skadad.
- Kontrollera att enheten som laddas inte är defekt.

Induktionsladdning fungerar inte

- Kontrollera att det maximala induktionsavståndet inte överskrider (t.ex. på grund av ett tjockt skyddsfodral på enheten). Om din enhet har ett skyddsfodral, var uppmärksam på dess tjocklek. Ett för tjockt fodral kan orsaka instabil eller utebliven laddning. Det rekommenderas att fodralets tjocklek inte överstiger 5 mm.
- Kontrollera att telefonens laddningsområde ligger direkt mot laddarens laddningsyta. Vissa modeller, särskilt mindre som 5,4", kan ha laddningsspunkten placerad mellan laddarens spolar, vilket kan påverka laddningseffektiviteten. Kontrollera telefonens bruksanvisning eller kontakta tillverkaren för att hitta den exakta laddningspunkten.
- Kontrollera att strömkällans tekniska specifikationer överensstämmer med laddarens krav.

UNDERHÅLL AV ENHETEN

- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring. Använd inte rengöringsmedel med hög syra- eller alkalihalt.

OBS

Tillverkaren är inte ansvarig för konsekvenser orsakade av felaktig användning av enheten eller om instruktionerna inte följs.

KORREKT AVFALLSHANTERING AV ANVÄND UTRUSTNING



Produkten är märkt med symbolen för överkorsad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter märkta med denna symbol får

inte kasseras tillsammans med hushållsavfall efter användningstiden. Användaren är skyldig att lämna uttjänta elektriska och

elektroniska enheter till en auktoriserad insamlingsplats för korrekt återvinning. Separat insamling och återvinning bidrar till att skydda naturresurser och människors hälsa. För information om var och hur du på ett miljövänligt sätt kan kassera uttjänta elektroniska produkter, kontakta lokala myndigheter, återvinningscentral eller den butik där produkten köptes.



Denna bruksanvisning och produktens förpackning ska återvinnas i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser.



Symbol som anger platt kartong (förpackningsmaterial).



Allity sp. z o.o. intygar härmed att radioutrustningstypen AWC-100-15W trådlös laddare uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats:

allity.eu/declaration



FR

**Cet appareil
se recycle**À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIEPoints de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

allity.

Smart choices. Better living.

Úplná uživatelská příručka je k dispozici na níže uvedeném odkazu:

Vollständige Bedienungsanleitung ist unter folgendem Link abrufbar:

Den fulde brugsanvisning er tilgængelig via nedenstående link:

Full user manual is available at the link below:

Las instrucciones de uso completas están disponibles en el siguiente enlace:

Täydellinen käyttöohje on saatavilla alla olevasta linkistä:

Le manuel d'instructions complet est disponible sur le lien suivant:

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili al seguente link:

Fullstendig bruksanvisning er tilgjengelig via lenken nedenfor:

Pełna instrukcja obsługi jest dostępna pod poniższym linkiem:

Fullständig bruksanvisning finns via länken nedan:



www.allity.eu